



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—
Integraal verslag
—

**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 21 JANUARI 2022**

(Namiddag)
—

ZITTING 2021-2022
—

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—
Compte rendu intégral
—

**Séance plénière du
VENDREDI 21 JANVIER 2022**

(Après-midi)
—

SESSION 2021-2022
—

Afkortingen en letterwoorden

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

KMO - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

Sigles et abréviations

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

INHOUD**SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	1	EXCUSÉS	1
ACTUALITEITSVRAAG	1	QUESTION D'ACTUALITÉ	1
Actualiteitsvraag van mevrouw Els Rochette	1	Question d'actualité de Mme Els Rochette	1
aan mevrouw Elke Van den Brandt en de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,		à Mme Elke Van den Brandt et M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,	
betreffende "de energiesteun van de OCMW's voor nieuwe risicogroepen".		concernant "les aides énergétiques des CPAS à destination des nouveaux groupes à risque".	
NAAMSTEMMING	3	VOTE NOMINATIF	3
B-87/1 en 2 – 2020/2021	3	B-87/1 et 2 – 2020/2021	3
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMING	5	DÉTAIL DU VOTE NOMINATIF	5

1235 Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- De vergadering wordt geopend om 15.49 uur.

1235 **VERONTSCHULDIGD**

1235 **De voorzitter.-** Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Stéphanie Koplowicz;

- de heer Luc Vancauwenberge.

1241 **ACTUALITEITSVRAAG**

1243 **ACTUALITEITSVRAAG VAN MEVROUW ELS ROCHETTE**

1243 **aan mevrouw Elke Van den Brandt en de heer Alain Maron, leden van het Verenigd College, bevoegd voor Welzijn en Gezondheid,**

1243 **betreffende "de energiesteun van de OCMW's voor nieuwe risicogroepen".**

1245 **Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).-** Dat de energieprijzen de voorbije tijd de pan uit swingen, is geen nieuws meer. Jammer genoeg zal de prijsstijging zich nog enige tijd doorzetten. De federale regering werkt aan een pakket steunmaatregelen om de schok op te vangen.

Er bestaat al een sociaal tarief waar veel mensen een beroep op kunnen doen, maar steeds meer mensen uit de middenklasse hebben vandaag toch moeite om hun energiefactuur te betalen. Heel veel Brusselaars zullen in financiële problemen raken. Zij kunnen terecht bij het OCMW, aangezien het OCMW naast het sociaal tarief ook het Gas- en Elektriciteitsfonds beheert. Dat fonds staat ook open voor mensen die nog nooit met het OCMW in aanraking zijn gekomen. Hoe eerder die Brusselaars bij het OCMW aankloppen, hoe minder kans er is dat zij onbetaalde facturen hebben met dure aanmaningen als gevolg.

Het is belangrijk dat de OCMW's ook die nieuwe risicogroepen goed weten te bereiken.

Hebt u een idee hoeveel mensen niet in aanmerking komen voor het sociale tarief, maar toch niet in staat zijn om hun dure energiefactuur te betalen?

Hebt u daarover al contact gehad met uw collega's van de federale overheid en de van andere deelstaten? Welke maatregelen zal Brussel uitwerken?

Hebt u al signalen opgevangen van de armoedeorganisaties of de OCMW's?

Hoe zult u de nieuwe risicogroepen informeren? Zeer veel consumenten uit de middenklasse zijn nog nooit met het OCMW

Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- La séance est ouverte à 15h49.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Stéphanie Koplowicz ;

- M. Luc Vancauwenberge.

QUESTION D'ACTUALITÉ

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ELS ROCHETTE

à Mme Elke Van den Brandt et M. Alain Maron, membres du Collège réuni chargés de l'action sociale et de la santé,

concernant "les aides énergétiques des CPAS à destination des nouveaux groupes à risque".

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) (en néerlandais).- L'augmentation des prix de l'énergie va malheureusement se poursuivre pendant un certain temps.

Les citoyens qui bénéficient du tarif social mais qui ont des difficultés à payer leurs factures d'énergie peuvent s'adresser au CPAS, qui gère également le fonds énergie. Il est important que les CPAS sachent comment atteindre ces nouveaux groupes à risque.

Avez-vous une idée du nombre de personnes qui ne sont pas éligibles au tarif social mais qui sont néanmoins incapables de payer leurs coûteuses factures d'énergie ?

Quelles mesures Bruxelles envisage-t-elle de prendre ?

Comment allez-vous informer les nouveaux groupes à risque ?

in aanraking gekomen en weten niet dat er een Gas- en Elektriciteitsfonds bestaat waar ze een beroep op kunnen doen.

¹²⁴⁷ **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College.**- De situatie op de Europese energiemarkten is inderdaad kritiek en houdt een sterke stijging van de energieprijzen in. Recente prognoses bieden geen perspectief op een daling van die prijzen in de komende maanden.

De federale overheid werkt momenteel aan een tweede pakket maatregelen met als doel de impact van de energieprijzen te beperken. Ik onderhoud regelmatig contact met het federale kabinet over dat onderwerp.

Het gewest moet ervoor zorgen dat de gewestelijke regelingen die federale maatregelen op adequate wijze aanvullen. Ik heb een werkgroep opgericht met alle actoren die bij die problematiek betrokken zijn: Sibelga, Brugel, de leveranciers die actief zijn op de Brusselse markt, de sociale actoren en de administratie. Op die manier kunnen de acties tegen de stijging van de energieprijzen worden gecoördineerd via gerichte communicatie en kunnen de 'risicoklanten' zo vroeg mogelijk worden benaderd. In die categorie vallen ook klanten met een inkomen dat hoger is dan een leefloon. Het is immers de bedoeling dat alle potentieel betrokken personen gedekt zijn door de maatregelen.

De impact van de algemene stijging van de energieprijzen op de facturen van de Brusselse gezinnen varieert sterk en is afhankelijk van het basiscontract van het gezin. Daarom is het belangrijk dat de communicatie doelgericht is en dat mensen die mogelijk in moeilijkheden zijn, kunnen worden geïdentificeerd, zodat hun de juiste steun kan worden geboden.

¹²⁴⁹ Het gewest heeft een statuut van beschermde klant ingevoerd, waarmee de schuldinvoeringsprocedure kan worden opgeschort en de betrokkene het sociale tarief kan genieten totdat de schuld is afgelost.

Als de voorgestelde oplossingen ontoereikend zijn, kunnen de betrokkenen ondersteuning krijgen van de energiecellen van de OCMW's. In het kader van een sociaal verzoek kunnen die cellen de energiefacturen eventueel geheel of gedeeltelijk voor hun rekening nemen.

De Brusselse regering heeft 10 miljoen euro extra vrijgemaakt voor de OCMW's om de sociale gevolgen van deze prijsstijging te beperken.

¹²⁵¹ **Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).**- Het is zeker en vast positief dat de werkgroep het probleem ter harte neemt. Ik dank u ook voor de snelle reactie van het Brussels Gewest, dat 10 miljoen euro extra heeft uitgetrokken voor de OCMW's.

U zegt dat het belangrijk is om doelgericht te communiceren en de risicogroepen te identificeren. Hoe zal dat gebeuren? Dat lijkt me geen gemakkelijke opdracht, maar vermoedelijk hebt u een idee van de manier waarop die communicatie zal verlopen, los van de OCMW's. Het gaat immers over een publiek dat niet

M. Alain Maron, membre du Collège réuni (en néerlandais).- *La situation est en effet critique et les prévisions récentes n'offrent aucune perspective de réduction des prix dans les mois à venir.*

La Région doit s'assurer que les règlements régionaux complètent adéquatement les mesures fédérales. J'ai donc mis en place un groupe de travail avec tous les acteurs concernés afin de coordonner les actions contre la hausse des prix de l'énergie et d'approcher les clients à risque.

L'incidence de la hausse générale des prix de l'énergie sur les factures des ménages bruxellois est variable et dépend du contrat de base du ménage. Il est donc important que la communication soit ciblée.

La Région a mis en place le statut de client protégé, qui permet de suspendre la procédure de recouvrement de la dette et de bénéficier temporairement du tarif social.

Le gouvernement bruxellois, quant à lui, a dégagé 10 millions d'euros supplémentaires pour les CPAS.

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) (en néerlandais).- *Je me réjouis que la Région ait dégagé un budget supplémentaire pour les CPAS.*

Comment comptez-vous mettre en place une communication ciblée et identifier les groupes à risque, public qui n'a pas l'habitude de faire appel au CPAS ? Pour certaines personnes de la classe moyenne, ce seuil est élevé. Y a-t-il d'autres moyens de les approcher ?

gewend is om een beroep te doen op het OCMW. Voor sommige mensen uit de middenklasse is die drempel hoog. Zijn er andere manieren om hen te benaderen?

1253 **De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College (in het Frans).**- *We wachten het tweede pakket federale maatregelen af.*

Dit probleem overstijgt het gebruikelijke OCMW-publiek. Het gaat om andere mensen, die met drempelvrees kampen.

Het Brussels Gewest zal zijn initiatieven afstemmen op die van de federale regering.

1255 - *De vergadering wordt geschorst om 15.56 uur.*

2267 - *De vergadering wordt hervat om 18.00 uur.*

2269 **NAAMSTEMMING**

2271 *B-87/1 en 2 – 2020/2021*

2271 **De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 11 mei 2017 betreffende het inburgeringstraject voor de nieuwkomers (nrs. B-87/1 en 2 – 2020/2021).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

83 leden zijn aanwezig.

58 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

14 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

11 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

De leden die zich hebben onthouden worden verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

2273 **De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Dit ontwerp betreft weliswaar een technische aanpassing, maar in de marge werden toch een aantal belangrijke elementen aangehaald met betrekking tot de geplande inburgeringstrajecten.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni.- Nous attendons de découvrir le deuxième paquet de mesures du gouvernement fédéral.

Dans tous les cas, c'est effectivement un enjeu de toucher toutes les personnes concernées, qu'il n'est pas si simple d'identifier et qui dépassent largement le public habituel des CPAS. Il faut amener ces personnes qui n'ont pas l'habitude de fréquenter un CPAS à franchir la porte d'un de ces centres pour demander du soutien.

La Région bruxelloise articulera ses actions en fonction de celles mises en œuvre au niveau fédéral. J'imagine que cela se fera dans les prochaines semaines.

- *La séance est suspendue à 15h56.*

- *La séance est reprise à 18h00.*

VOTE NOMINATIF

B-87/1 et 2 – 2020/2021

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 11 mai 2017 concernant le parcours d'accueil des primo-arrivants (nos B-87/1 et 2 – 2020/2021).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

83 membres sont présents.

58 répondent oui dans le groupe linguistique français.

14 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

11 s'abstiennent.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais).- *Plusieurs éléments importants ont été mentionnés en marge de cet ajustement technique.*

Je m'étonne du temps qu'il aura fallu pour mettre en place ce parcours et du fait que les communes n'aient été informées qu'en

Ten eerste verwondert het mij dat alles zolang heeft geduurd. Ik vind het ook vreemd dat de gemeenten pas in laatste instantie worden ingelicht en gebriefd. Een dergelijke werkwijze is tekenend voor het gebrek aan ernst waarmee de GGC en het Brussels Gewest deze kwestie behandelen.

Voorts ben ik van oordeel dat een integratietraject alleen maar kan slagen als de betrokkene daarvoor de juiste motivatie opbrengt. Het volstaat niet om het integratietraject te verplichten, de overheid moet op alle mogelijke manieren duidelijk maken dat arbeid de enige manier is om werkelijk te integreren in de maatschappij.

Een verplicht en gratis traject is geen succesformule. Bovendien is het uiteindelijk de werkende gemeenschap die ervoor betaalt. Daarom pleit Vlaams Belang ervoor dat het traject niet alleen verplicht wordt, maar dat er ook een financiële bijdrage gevraagd wordt van de personen die willen inburgeren. Dat zou hun motivatie en verantwoordelijkheidszin aanwakkeren. De aanpak die de regering nu hanteert, zal geen positieve dynamiek teweegbrengen. Daarom onthoud ik me.

²²⁷⁵ **De voorzitter.-** De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping van de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 18.03 uur.

dernière instance. Cela dénote un manque de sérieux de la part de la Cocom et de la Région.

J'estime aussi que la motivation et le travail sont les clés de l'intégration dans la société. Le gouvernement doit le faire comprendre par tous les moyens.

Enfin, il n'est pas souhaitable que ce parcours obligatoire soit gratuit, et son coût supporté par ceux qui travaillent. Demander une contribution financière aux personnes qui veulent s'intégrer renforcerait leur motivation et leur sens des responsabilités. L'approche du gouvernement n'engendrera pas de dynamique positive.

Je m'abstiens donc.

M. le président.- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 18h03.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMING / DÉTAIL DU VOTE NOMINATIF

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	58	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Matteo Segers, Kalvin Soirese Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Vossaert, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	14	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Hilde Sabbe, Lotte Stoops, Cieltje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

Franse taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	8	Abstentions
--------------	---	-------------

Francis Dagrin, Caroline De Bock, Françoise De Smedt, Elisa Groppi, Youssef Handichi, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Petya Obolensky.

Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	3	Abstentions
--------------	---	-------------

Jan Busselen, Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael.